

# 苏波关系相关史料

**Origin English Page:**

**[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/page\\_of\\_links.html](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/page_of_links.html)**

1919 年波兰入侵苏俄；寇松线（1919-1920）；1921 年《里加条约》

Polish invasion of Russia 1919; The Curzon Line 1919 - 1920; Treaty of Riga 1921.

<http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/curzonline.html>



寇松线

寇松线是波兰第二共和国和苏维埃俄国之间的一条边界线。这条线由协约国

最高委员会于 1919 年 12 月 8 日首次提议，也是由英国外交大臣乔治·纳撒尼尔·寇松，第一代凯德尔斯顿的寇松（Curzon of Kedleston）侯爵提出的。一战（1914-1918）和俄国内战（1918-1922）爆发后，两国边界再次引起争议，于是，苏波战争爆发了。

……这条线的划分是该地区的民族成分为基础的。

……最终的《里加和平协议》（或《里加条约》）向波兰提供了近 135000 公里（52000 平方英里）的土地，平均起来，大约是为以寇松线为准向东延伸约 200 公里的土地。

寇松线很接近于现在的白俄罗斯、乌克兰和波兰之间的边境线。

[http://en.wikipedia.org/wiki/Curzon\\_Line](http://en.wikipedia.org/wiki/Curzon_Line)

## 法国和英国支持苏联拥有西乌克兰、西白俄罗斯

**France and England Supported Soviet Possession of W. Ukraine, W. Belorussia**

[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/maisky\\_101739\\_102739.htm](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/maisky_101739_102739.htm)

I

法国和英国从未要求苏联从波兰东部撤军。

相反，苏联在英国的全权代表伊万·麦斯基（Ivan Maisky）于 1937 年 10 月 17 和 27 日给苏联政府 2 次写信说，英国代表——在 10 月 27 日是张伯伦内阁的主要代理人霍勒斯·威尔逊爵士（Sir Horace Wilson）——表示永远不会要求归还西乌克兰和西白俄罗斯给复国的波兰，但是会坚持以“民族成分为基础”划分的边界线

以下资料来自叶利钦时期出版的一系列《苏联外交政策文件》（*Documents of Foreign Policy of the USSR*）。全部文献情报信息（bibliographical information）在每一页的顶端以俄文形式呈现。有关全部文件的 PDF 格式，单击

[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/maisky\\_101739.pdf](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/maisky_101739.pdf) 可获取 10 月 17 日文件，单击

[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/maisky\\_102739.pdf](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/maisky_102739.pdf) 获得 10 月 29 日文件。

上面两个链接页眉部分以及部分内容的翻译如下：

1、695 页 从苏联驻英全权代表麦斯基（I. M. Maisky）致苏联外交事务人民委员会的电报。1939 年 10 月 17 日。特殊、最高机密

我今天早上和外交部长巴特勒的一位同事共进早餐。从我和他的谈话，我注意到下面的东西……

2、波兰。巴特勒说扎列斯基（Zaleski，波兰流亡政府外交部长）最近已经到达伦敦，他并没有要求将西乌克兰和西白俄罗斯归还给“未来的波兰”……根据巴特勒的话，英国政界认为西乌克兰和西白俄罗斯回归波兰毫无可能。

2、731 页。苏联驻英全权代表麦斯基 (I. M. Maisky) 致苏联外交事务人民委员会的电报。1939 年 10 月 27 日，即发。最高机密。

1、我和张伯伦的主要顾问，著名的霍勒斯·威尔逊 (Horace Wilson) (实际上是指导外交政策的人) 共进早餐.....

2、最具有特点的是威尔逊关于想要的东西的意见——从他的观点来看——在一个多少有点漫长的战争之后，必须决定一个关于未来和平条约的蓝图.....波兰作为独立国家必须以民族边界线为基础进行重建，当然不包括西乌克兰和西白俄罗斯。

## 莫希奇茨基和他的“辞职”

### Moscicki and His "Resignation"

[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/moscicki\\_resignation.html](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/moscicki_resignation.html)

“莫希奇茨基 (Moscicki) 辞职”问题的重要性在于它可以揭示，莫希奇茨基和波兰政府在 1939 年 9 月 17 日逃亡至罗马尼亚后，波兰已经处于无政府状态。

我们可以从两方面来解释：

1、莫希奇茨基知道波兰没有另外的总统（当他还没有辞职时）但是，他不再是总统了，因为他被软禁在罗马尼亚时不能履行任何官方职能。所以，波兰就是处于无政府状态。

2、罗马尼亚对这种情况并不满意，因为，

(a) 罗马尼亚政府知道莫希奇茨基可能会宣称他已经“辞职”，以支持某些不在波兰也不在罗马尼亚的人，但是

(b) 辞职作为一项政治行为可能会激怒希特勒，而同时罗马尼亚由于其中立性，所以有义务阻止被软禁的波兰政府有任何的政治行为。对罗马尼亚而言，允许波兰政府的任何政治行为都将违背它所宣称的中立——实际上，是敌对德国的行为。

因此，罗马尼亚政府编造谎言宣称莫希奇茨基早在 9 月 15 日就已经辞职，而那时他还在波兰，因此仍然是波兰总统。问题是莫希奇茨基在 9 月 29 日仍然在“表达辞职的愿望”——当然，如果他在 9 月 15 日已经辞职了，他就根本不会做出这样的举动！

莫希奇茨基和罗马尼亚政府的举动共同表明他们都同意一件事情：从 1939 年 9 月 17 日开始，波兰已经没有政府了。这也意味着波兰再也不是一个国际法框架下的国家。（参看国际法的定义）

1、1939 年 9 月 29 日，波兰总统莫希奇茨基 (Ignaz Moscicki) “表达了希望辞职的意愿”。

## POLES WILL FORM CABINET IN FRANCE

Moscicki, Interned in Rumania,  
Expresses Wish to Resign  
—Old Regime to Quit

### RECRUITS JOINING COLORS

Sikorski Will Be Outstanding  
Figure in New Regime—All  
Parties to Be Represented

Wireless to THE NEW YORK TIMES.

PARIS, Sept. 29—Large-scale recruiting for the Polish Army in France started today. Thousands of Poles, ranging in ages from 17 to 45, registered here and all over the country and the formation of Polish units will start soon in a special camp.

General Wladislas Sikorski, Commander in Chief of the Polish Army, was received today by General Maurice Gustave Gamelin and issued the first orders to his staff.

General Burkhardt Bukacki, Polish army inspector and one of Poland's highest ranking officers, is now on a special mission here and General Jerzy Bleszynski reported to General Sikorski as well as large numbers of active reserve officers.

The creation of a new Polish Cabinet is expected here, possibly over the week-end. President Ignace Moscicki, still interned in Rumania, has expressed the wish to resign. Ignace Paderewski is mentioned as his successor as the man accepted



### LEADS POLISH LEGION

General Wladislas Sikorski, former Premier, who will direct force being organized in France.

Associated Press

2、在作为“一名普通公民”离开罗马尼亚后的第二天，莫希奇茨基宣布他确实  
在9月30日辞职了（《纽约时报》1939年10月1日第一页）

*New York Times* October 1, 1939, p. 1

## MOSCICKI RESIGNS

He Appoints Raczkiewicz  
to Succeed Him as  
Polish President

---

## SIKORSKI IS PREMIER

Regime Set Up in Paris  
—Allies Will Grant  
It Recognition

Wireless to THE NEW YORK TIMES.

PARIS, Sept. 30—Poland's President, Professor Ignace Moscicki, resigned today, handing over his powers to Wladislaw Raczkiewicz, former Governor of Pomorze Province.

Moscicki 为了给予正在法国组建的波兰流亡政府一个法律基础——至少是遮羞布——需要这么说。

3、罗马尼亚政府然后宣称莫希奇茨基确实在两个星期前，也就是9月15号辞职了！（《纽约时报》1939年10月1日）

罗马尼亚政府知道，当莫希奇茨基被软禁在罗马尼亚时，他不可能合法地辞职。假如罗马尼亚允许波兰政府发挥其作为政府行使功能——也就是拒绝软禁他们——这就是敌视德国的行为，因为德国与波兰处于战争状态时，罗马尼亚是保持中立的。





Ignace Moscicki, who resigned in Rumania, where he was interned.  
Times Wide World

many and Russia.

[Professor Ignace Moscicki, former President, last night passed through Subotica, Yugoslavia, en route to France by way of Italy. He traveled as a private citizen.]

Professor Moscicki's resignation from the Presidency, which he had held since 1926, was announced through the Embassy a few minutes before the new President took the oath.

Through the inauguration of M. Raczkiewicz, the Poles sought to out-manoeuvre what diplomats called Nazi efforts to prevent the existence of a Polish Government in Rumania without power to exercise his functions.

M. Raczkiewicz's first act was to decree the resignation of the Cabinet headed by General Felicien Slawoj-Skladkowski, since it was unable to function from neutral Rumanian territory.

Present at the inaugural ceremony were a handful of Polish officials who had fled with M. Raczkiewicz to France. Ambassador Julius Lukasiewicz was among them.

The United States Ambassador to Poland, Anthony J. Drexel Biddle Jr., was expected to remain in Paris and be accredited to the new government.

#### Reich Calls Regime "Farce"

BERLIN, Sept. 30 (AP)—D. N. B., official German news agency, tonight said the establishment of a new Polish Government abroad was a "farce."

The news agency said that authority in former Poland now rests wholly in the hands of Germany and Russia. It added that the Polish Government "deserted the nation" and that many Poles were content with the present situation.

#### Un-neutral Act, Says Reich

By Telephone to THE NEW YORK TIMES  
BUCHAREST, Rumania, Sept. 30

—It is reported here tonight that Germany considers Ignace Moscicki's resignation as President of Poland as an act not in accordance

with neutrality and will make representations to this government.

The Rumanian viewpoint is that M. Moscicki wrote his resignation at the moment he crossed the border from Poland and gave it to an aide to hold. Anyway, it is pointed out that M. Moscicki was not in prison and the authorities would be unable to control his correspondence, particularly if he were to slip out a letter of resignation secretly.

#### Moscicki at Carol's Lodge

Rumania is carefully avoiding giving offense by her hospitality. M. Moscicki has been staying at the beautiful royal hunting lodge at Bicsz, where King Carol ordered him to be treated with special consideration.

Although the total number of Polish refugees here has not been published, it is said that the figure is very high. Many Polish automobiles are still in Bucharest despite governmental efforts to send the refugees into the country.

A commissioner has been appointed by the government to deal with the refugee question. The Rumanian Red Cross has organized relief all over the country and in the small town of Botosahni alone, 5,000 meals are served daily. There have been some incidents between refugees and Rumanians, particularly in cases where Polish officers protested against hearing German military reports on the radio.

事实上，莫希奇茨基不可能辞职。辞职是官方行为。只有政府官员可以辞职。莫希奇茨基被软禁在罗马尼亚，所以并不是政府官员。

## 《莫洛托夫-里宾特洛甫条约》

### The Molotov-Ribbentrop Pact

[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/m-rpact.](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/m-rpact.html)

html

(英文版本请见 <http://www.fordham.edu/halsall/mod/1939pact.html> )

秘密协议书，第一、二条款：

条款 1 属于波罗的海国家（芬兰、爱沙尼亚、拉脱维亚、立陶宛）的地区如发生领土和政治变动时，立陶宛的北部疆界将成为德国和苏联势力范围的界限。与此相连，每一缔约方承认立陶宛在维尔诺（Vilna）地区的利益。

条款 2 如波兰发生领土和政治变动，苏德双方的势力范围将大致以那累夫河、维斯杜拉河和桑河为势力分界。

维持波兰独立是否符合双方利益，以及如何对波兰划界，只能在进一步的政治发展过程中才能绝对确定。

任何情况下，双方政府都应通过友好协商达成一致来解决这个问题。

“秘密的协定”并不是完全是秘密的。

下面这张地图于 1939 年 9 月 18 日——红军穿过边境的那天，发表于 Izvestiia。

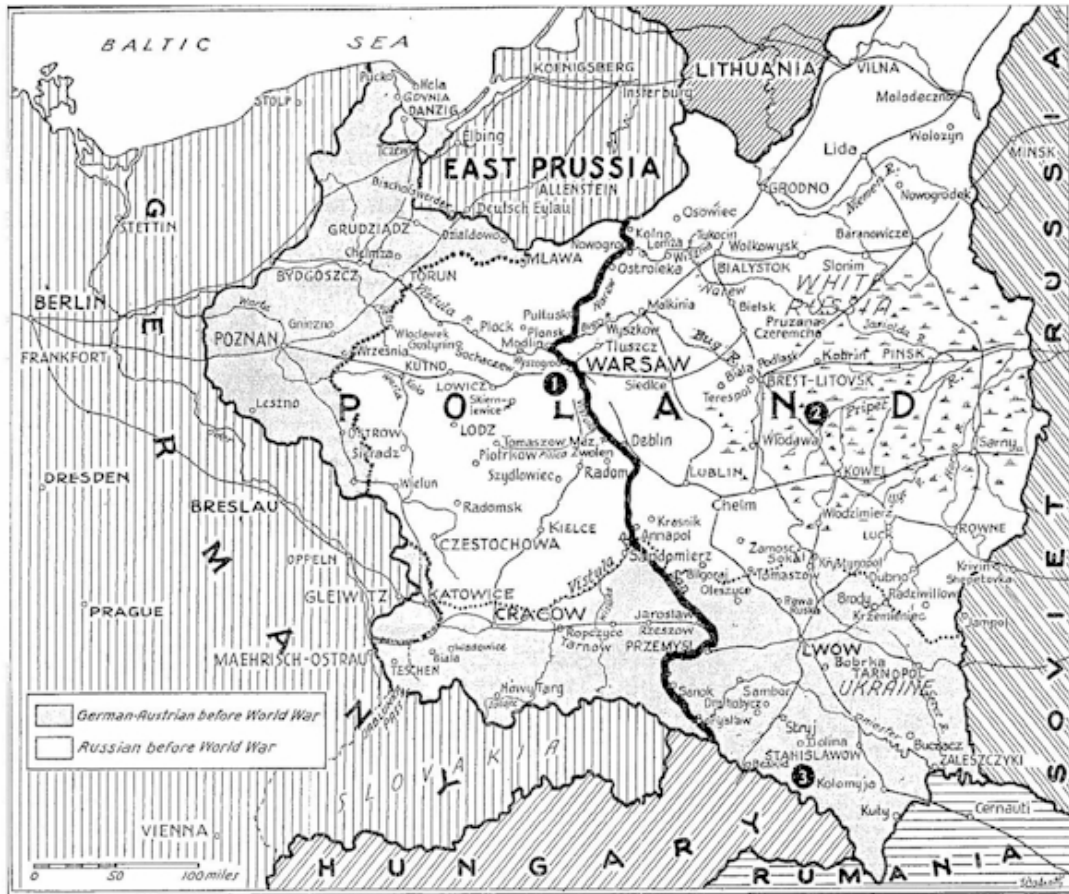
这份地图清晰地展现了势力范围的界线，这些线在这里也被称作“德国政府和苏联政府建立的德国和苏联军事力量的分界线”。





下面这张地图于 1939 年 9 月 23 日——上面那张地图 5 天之后——发表在《纽约时报》上。

这份地图也清晰地展现了势力范围的边界线，这些线在这里被称作“苏联和德国军事力量的分界线”。标题表明，第二份地图的发表是基于第一份 Izvestia 地图基础上。



GERMANS AND RUSSIANS SPLIT UP POLAND  
Moscow and Berlin announced yesterday the demarcation line between the Russian and German Armies.

### 其它和这些联盟有关的秘密协定

《里宾特洛甫条约》的秘密协定经常会被议论，好像在这些秘密军事协定的背后有着不同寻常的、见不得人的东西。

这是不诚实且有误导性的。实际上英国和法国双方都与波兰有着秘密的协定。

#### 1、1929 年 2 月 21 日法国—波兰条约中的“秘密军事协定”

据 Charles L. Phillips 和 Alan Axelro 的《历史条约和同盟百科全书》(New York: Fact on File, c2001) 中，这次“秘密军事协定”的文本“消失了”。(卷二，第

512 页)

这份条约和其“被重构”的秘密军事协定也被发表在 J(ohn) A(shley) S(oames) Grenville 的《主要国际条约 1914-1937》，(London: Methuen & Co., 1974), pp.116-117。

2、1939 年 8 月英国—波兰条约中的“秘密协议”。

这条秘密条款详细说明了联盟的形成仅仅是为了打击德国，是非常重要的——一条条款！

但这条秘密条款却在这个条约大多数的版本中被忽略掉了。比方说，从耶鲁大学自《英国战争蓝皮书》\*中截取的“Avalon 项目”中消失了。见 <http://avalon.law.yale.edu/wwii/blbk19.asp>

\* 《英国战争蓝皮书》之 Miscellaneous no. 9 (1939): 《关于德波关系和英德战争在 1939 年 9 月 3 日爆发的文件》。Great Britain. Foreign Office / New York, Farrar & Rinehart, 1939。

下面的这条秘密条款摘自查尔斯·L·菲利普斯 (Charles L. Phillips) 和艾伦·阿克塞尔罗德 (Alan Axelrod) 的著作《历史条约和联盟百科全书》(New York: Facts on File, c2001), p. 536。但没有任何来源被提及，同时波兰的签字代表人本该为 RACZYNSKI 也被错误地写成了 RACZYMSKI。

这是一个扫描错误吗？或者一个复印错误？不管怎样，事实依旧是英国的“秘密条约”远比备受质疑的《里宾特洛甫条约》的“秘密协定”更加神秘。

我在下面的著作中找到了这份条约，包括秘密协定：

Anthony Carty 和 Richard A. Smith 著作的《Gerald Fitzmaurice 先生和世界危机：一个外交部的法律智囊 1932-1945》，ISBN 9041112421, 9789041112422 (The Hague: Martinus Nijhoff Publishers, 2000), p. 312。这是一张模糊的但可辨识的公众记录办公室 (Public Record Office) 的传真件。见：

[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/images/br\\_pol\\_secret\\_protocol\\_profacsimile.jpg](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/images/br_pol_secret_protocol_profacsimile.jpg)。

J. A. S. Grenville 《主要的国际条约 1914-1973》(London: Methuen & Co., 1974), pp. 190-191 (秘密条约在第 191 页)。更多最近的版本: J. A. S. Grenville, Bernard Wasserstein 《20 世纪主要世界条约：一个历史和文本指引》，第三版。(ISBN 041523798X, 9780415237987 Taylor & Francis, 2001), pp. 223-225 (“秘密条款”在 224 与 225 页。)

Michael Alfred Peszke 著《波兰的地下军队，西方的盟友，以及二战中战略统一

的失败》。 ISBN: 078642009X DDC: 940.54120899185 (Jefferson, N.C. : McFarland, c2005) , pp. 105-107。

Anita J. Prazmowska 著《1939年的英国、波兰和东方前线》。ISBN 0521529387, 9780521529389 (Cambridge University Press, 2004), pp. 201-204 (“秘密条款”在 203 与 204 页。)

我已经把整篇文章放在网上：

[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/secret\\_uk\\_pol\\_agreement\\_082539.html](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/secret_uk_pol_agreement_082539.html)。

来自 Peszke (2005) 的一个 PDF 版本：

[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/uk\\_pol\\_agreement\\_082539.pdf](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/uk_pol_agreement_082539.pdf)

### 1939 年 8 月 25 日的《英波互助条约》

The Agreement of Mutual Assistance between the United Kingdom and Poland,  
August 25, 1939

[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/secret\\_uk\\_pol\\_agreement\\_082539.html](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/secret_uk_pol_agreement_082539.html)

《英国和波兰的互助协议》

大不列颠及北爱尔兰联合王国政府和波兰政府：

愿在双方已经互换的防御性互助条约保证下，两国能够永久性合作。

为此目已经决定达成协议，并且指派他们的全权大使。

大不列颠及北爱尔兰联合王国政府：

The Rt. Hon. Viscount Halifax, K.G., G.C.S.I., G.C.I.E., 外交部首席秘书；

波兰政府：

Edward Raczynski 伯爵阁下，波兰共和国驻伦敦特命大使和全权代表

被授予全权，恪尽职守，并且同意以下条款：

条款一：

如果缔约方中的一方被某一欧洲势力侵略并形成敌对关系，那么其他的缔约方必

须立刻给处于战争状态中的缔约方提供力所能及的帮助。

条款二：

(1) 条款一同样也适用于以下状况，某一欧洲势力直接或者间接威胁缔约方中一方的独立并认为此行动是理所当然的，以至于被威胁的一方认为采取武力反抗是至关重要的时候。

(2) 如果缔约方之一由于某一欧洲势力的行动导致与其处于敌对关系，且此行动威胁到另一个欧洲国家的独立或者中立时，此缔约国的安全遭到了显而易见的威胁，那么条约一，毫无偏见的，就可以对之前提到那个欧洲国家生效。

条款三：

如果某一欧洲势力试图通过经济渗透或其他方式破坏某一缔约国的独立，那么缔约国必须相互帮助来制止这种行为。如果这一欧洲势力因此开始敌对某一缔约国，条款一将会生效。

条款四：

实行现行条约下互助责任的办法由缔约国的海陆空军的权力机构制定。

条款五：

对以上提到的各缔约国的职责不具任何偏见，并且在敌对关系形成的第一时间提供支持和帮助；当事态发展到可能威胁到他们自身的独立，特别是，事态发展到威胁缔约方履行相同责任时，要交换完整的、及时的信息。

条款六：

(1) 缔约双方应当就他们已经或在未来反抗别国侵略过程中涉及的互助条款进行沟通。

(2) 在当前协定生效后，缔约双方中任意一方想要实施这一协定时，为了确保协定的正常运行，另一方应被告知。

(3) 所有缔约双方在未来将要着手处理的新事务既不会限制他们在当前协定下的权利，也不会在不参与这些事务的缔约方和涉及到的第三国之间间接创造权利。

条款七：

根据当前协定，如果缔约方因引用当前协定而对敌开展行动，除了通过彼此协定外，他们不会单方面议定停战协议或和平条约。

条款八：

(1) 即日起，此条约将在未来五年内有效。

(2) 除非在期满日六个月前通告废除本条约，否则本条约仍有效，据此，缔约双方有权在提前六个月通知后的任何时间内废除条约。

(3) 此条约在签字后生效。

以上提到的全权大使，他们确实已经签订了现在的协议并且盖上了他们的印章。

英文复印件于 1939 年 8 月 25 日在伦敦签署，波兰语文本接下来将在缔约双方间达成，两份文件皆真。

爱德华·拉钦斯基（盖章）

哈利法克斯（盖章）

附属于英国和波兰《互助条约》中的秘密条款于 1939 年 8 月 25 日签署

英国和波兰政府对就这一天签订的、真实且有约束力的《互助协定》所做的以下解释达成一致意见。

- 1、(a) 协定中使用的“一种欧洲势力”这一表达被理解为德国。  
(b) 按照协议第一、二条中的含义，如果是欧洲某国而非德国采取行动，缔约双方将就共同采取的措施一起协商。
- 2、(a) 在协定中第二条的限制范围内，双方政府将根据相互协议随时确定德方可能的行动。  
(b) 直到两国政府已经同意修改这一段提到的条款时，他们将考虑：为协议条款 2 中的段落 (1) 所思虑的案例即但泽自由市；他们也将考虑：为协议条款 2 中的段落 (2) 所思虑的案例即比利时、荷兰、立陶宛。  
(c) 在英国和涉及到拉脱维亚和爱沙尼亚这两个国家的第三国之间的互助协定生效的一刻起，拉脱维亚和爱沙尼亚两个政府应当被包括在条款 2 中的段落 (2) 所考虑的国家名单中。  
(d) 罗马尼亚方面，英国政府提到给予其保证；波兰政府提到了罗波同盟的相互承诺，波兰从未将其视为是她和匈牙利传统友谊中不相容的一件事。
- 3、协定中第六条提到的承诺，如果它们被缔约方中的一方和一个第三方国家订立，那么这样的设计就是必要的，也就是它们的实施无论何时，既不能侵害另一缔约方的主权，也不能侵害另一缔约方的领。
- 4.目前的条约草案仍然是今日签订的协议中不可分可的一部分，它没有超越协议所涉及的范围。

在那些未签字的，正在申请正式授权中的那些条约草案中，确实已经签署了目前的条约草案。

英文复印版于 1939 年 8 月 25 日在伦敦签署，波兰语文本接下来将在缔约双方间达成，两份文件皆真。

爱德华·拉钦斯基（签名）  
哈利法克斯（签名）

### **莫洛托夫会谈的文本对军事行动作出了解释说明**

#### **Texts of Molotoff Talks Explaining Military Action**

**[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/molotov\\_](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/molotov_texts_091739.html)  
**texts\_091739.html****



1939年9月18日的《纽约时报》，第5版。

美联社

莫斯科，9月17日——以下的文本是苏联人民委员会主席、苏联外交人民委员莫洛托夫（Vyacheslaff Molotoff）的广播演讲稿，由苏联官方新闻机构塔斯社公布于众：

同志们，我们伟大国家的公民们：

波德战争引发的一系列事件，揭示了波兰国内的破产状况和波兰国家面对此种状况政府的无能为力。

波兰统治阶级已经破产。

这一切在最短的时期内发生。仅仅两个周的时间，波兰就已经失去所有的工业中心。

作为波兰的首都，华沙不复存在。没有人知道波兰政府在哪。

波兰人民已经被他们倒运的领袖抛弃了。波兰和其政府实际上已经终止存在了。国家的一切事务和波苏间缔结的条约都已经终止。波兰已经陷入了危机的局面，这要求苏联政府对本国的安全给予特殊的重视。

波兰已经成为不可预见的意外事故多发之地，这对苏联来说可能是一种威胁。

直到最后一刻，苏联仍然保持中立的态度。但是鉴于以上提到的情况，苏联对于已经产生的局面不能再保持中立。

不能要求苏联政府对其居住在波兰的乌克兰和白俄罗斯亲兄弟们无动于衷，他们以前在波兰治下就没有什么权利，现在更完全被抛入听天由命的境地。

苏联政府将对居住在波兰的乌克兰和白俄罗斯亲兄弟的援助视为神圣的使命。鉴于以上状况，苏联政府今早已经给波兰驻莫斯科大使递交照会，宣布苏联政府已经向红军部队发布上级命令，命令他们越过边界线保护西乌克兰和西白俄罗斯人民的生命和财产。

苏联政府同时也在说明苏联将采取一切措施，将波兰人民从被他们的愚蠢的领导人所抛入的灾难性战争中解脱出来，并为他们创造和平生活的机会。

九月上旬，在乌克兰、白俄罗斯以及其他的四个军事基地内开展了部分红军预备役部队的动员活动，波兰的局势并不明确，这次动员活动是作为一次预

防措施来举行的。

虽然波兰已经完全沦陷，但没人能想到它会如此不堪一击，崩塌的如此之快。

但因为事实已经如此，波兰政治家表示他们已经完全破产，而且也无法扭转这种局面。由于近期预备役部队的集结，我们红军的实力得到了大量的补充，他们必须坚定的履行被赋予的光荣使命。

政府表达了坚定信念，我们的工农红军这次将展示出他们的斗志昂扬，恪尽职守，纪律严明。在这次解放任务中，他们也会用新的辉煌战绩来证明他们的与众不同。

与此同时，苏维埃政府向波兰大使以及所有与苏维埃共和国有外交关系的政府递交了起草的照会副本，同时宣布苏维埃共和国将对所有这些国家奉行中立政策。这指明了我们目前对外政策的方向。

## 苏维埃发表的照会

美联社

莫斯科，九月十七号——以下是苏维埃政府发给波兰的照会以及与苏联保持外交关系国家的照会文本，由苏维埃官方的新闻机构——塔斯社公布：

### 给波兰的照会

大使先生：

波德战争揭示了波兰国家内部的分崩离析。

在为期十天的反抗斗争中，波兰所有的工业区以及文化中心沦陷。作为波兰首都的华沙已然不复存在。波兰政府已经四分五裂，毫无生机。

这预示着波兰整个国家以及它的政府实际上已经灭亡。

苏联和波兰之间缔结的条约从而已经失效。

放弃了国家命运，失去了政府领导，波兰已经成为不可预见的意外事故多发之地，这对苏联来说可能创造了一个威胁。

因此，尽管苏维埃政府目前还是处于中立，在这些既定的事实面前她已经无法再维持自己的中立态度。同时，她再也无法看着位于波兰版图上的乌克兰和白俄罗斯亲兄弟——听天由命，无人保护，却仍然无动于衷。

针对这种状况，苏维埃政府对红军发布了的高级军事法令，命令军队越过边境，承担起保护乌克兰西部以及白俄罗斯西部人口的生命及财产安全的任务。

同时，苏维埃政府计划使用一切办法解救由于领导人的愚蠢而深陷于水深火热战争当中的波兰人民，并赋予他们和平生活的机会。

不胜荣幸之至 (I have the honor, etc. )。

莫洛托夫  
苏联外交人民委员

### 给其他国家的照会

大使先生：

苏维埃政府将于1939年9月17日递交给波兰驻莫斯科大使的照会副本传送给您，我非常荣幸的代表我的政府通知您，苏联将在与你们国家的关系当中采取中立政策。

不胜荣幸之至 (I have the honor, etc. )。

莫洛托夫，  
苏联外交人民委员

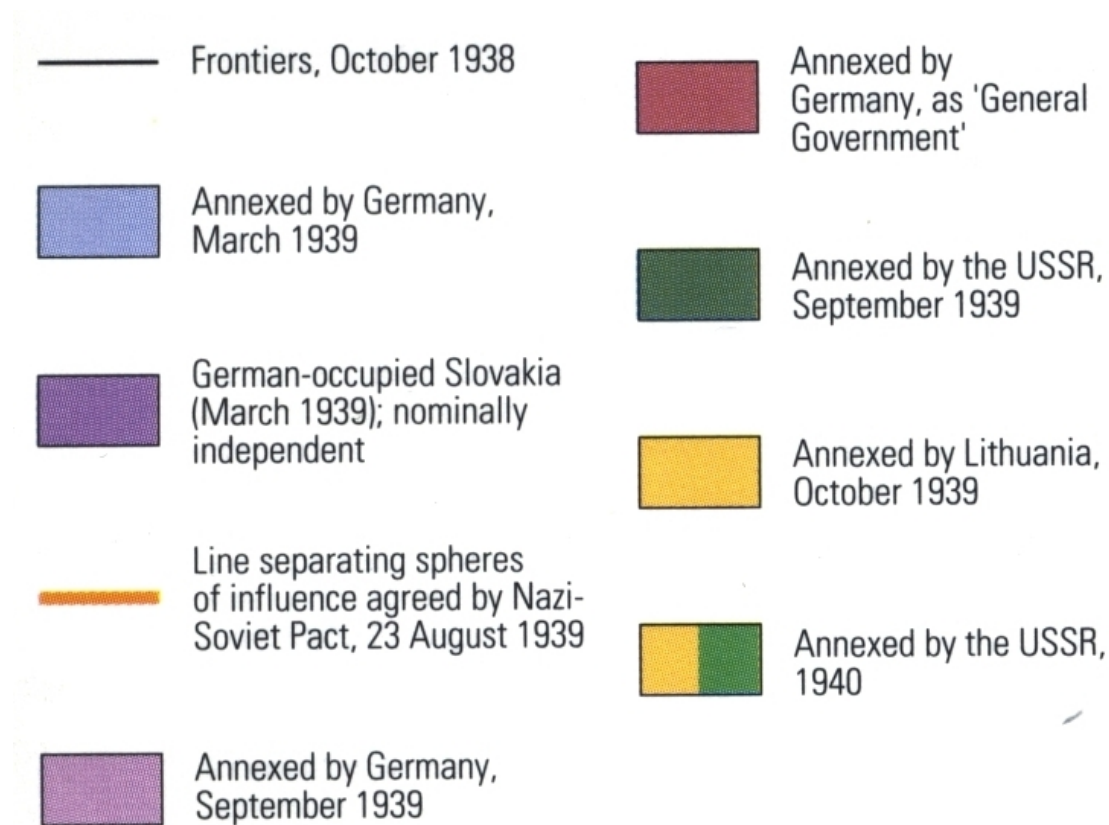
随后的照会副本被移交给来自美国，英国，法国，德国，意大利，中国，日本，土耳其，伊朗，阿富汗，芬兰，保加利亚，拉脱维亚，丹麦，爱沙尼亚，瑞典，希腊，比利时，罗马尼亚，立陶宛，挪威，匈牙利，蒙古人民共和国和图瓦人民共和国的外交大使。

### 1939年9月关于在前波兰国家的势力范围的重新谈判

Re-negotiation Of Spheres Of Influence in the Former Polish State  
September 1939

[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/new\\_spheres\\_0939.html](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/new_spheres_0939.html)





《里宾特洛甫条约》中有关“势力范围”的所有部分应该被重新谈判商议，因为第一份达成的协议超出了波兰的势力范围——并且波兰作为一个国家已经不复存在了。因此，它被重新商议，并且边界线相对于第一份协议而言产生了变化。德国相对于8月23日达成的最初协议而言分得了更多的前波兰领土，而立陶宛被加进了苏联的势力范围。

签署于1939年8月23日的秘密补充协议当中应当修改条款1：大意是立陶宛国的领土属于苏联的势力范围，同时，在另一方面，卢布林省和华沙省的部分地区归属在德国的势力范围……

——摘自《纳粹与苏联的关系》，Jane Degras 编著（New York: Didier, 1948），第107页。地址：  
<http://www.ibiblio.org/pha/nsr/nsr-03.html#34>（该书为网络版，所有分页与纸质版原始页码相同，  
<http://www.ibiblio.org/pha/nsr/nsr-preface.html>）

苏维埃政府只宣布了人口大部分都是白俄罗斯人以及乌克兰人的地区的主权。这些都曾是俄罗斯共和国的领土，在1921年被毕苏茨基的军队占领，并且在1921年的《里约条约》中从俄罗斯被割让给了波兰。

它们都位于寇松线东部。在1919年，非波兰人口已经占了人口的绝大多数。甚至在波兰政府迁移波兰人到这些地区以便将它们“波兰殖民化”（polonize），波兰人仍然占少数。大部分的人口都是乌克兰人和白俄罗斯人。



## 苏联应该让德国军队到达它的边境么？

### Should the USSR Have Permitted German Troops to Come Right Up To Its Borders?

[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/should\\_the\\_ussr\\_have\\_permitted.html](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/should_the_ussr_have_permitted.html)

任何宣称苏联“入侵”了波兰的人都错了——因为波兰这个国家不存在。但是即使它曾经存在过，苏联也从来都不该允许德国军队接近它的边界。这是一直以来都得到认可的。

1939年10月1日，在英国第一海军大臣温斯顿·丘吉尔的电台演讲当中——刊登在1939年10月2日第六版的《纽约时报》，他说道：

俄罗斯已经奉行了维护自身利益的冷淡政策。我们本来可以期望俄国军队作为波兰的盟军兼伙伴呆在他们目前的界线上，但是，俄罗斯军队应当站在这条线上抵抗德军威胁，这对于抵御纳粹、保障俄罗斯的安全，显然是必要的。

丘吉尔也赞同红军占领这些领土有利于盟军的利益。

在此，俄罗斯和英国以及法国的利益拴在了一条线上。丘吉尔表示他不会指责苏联“作为波兰的盟友兼伙伴却不呆在他们目前的界线上”。

丘吉尔十分了解：

1、波兰和罗马尼亚政府拒绝允许红军在德国针对其任何盟国的袭击事件中越过它的边境。这显然意味着苏联在战事当中不能提供任何军事援助。

2、英国与法国并不是真的想和苏联在共同安全方面达成协定。

波兰军队有义务阻止德国纳粹国防军通过征服波兰来到苏联的边界。但是当波兰的军队没能阻止其入侵时，苏联的军队不得不这样做。

### 当代资产阶级反共学者中持有客观态度的人都同意这一观点

他们中最杰出的三位：Jonathan Haslam、Geoffrey Roberts 和 Michael Carley，他们的话都被引述到以下讨论 1939 年 8 月英国、法国和苏联三国之间进行谈判的问题中。

因为在这次在英国开展的谈判中，英国和法国并没有认真关切苏联利益，所以苏联转而和德国结盟是不可避免的。(216)

摘自 Jonathan Haslam 的《苏联和在欧洲为集体安全的努力，1933—1939》，St. Martin's Press, 1984。

第十章“集体安全的崩溃”的全部内容（从第 195 页至第 229 页）在这一点上阐述的非常详尽，证据充足，观点清晰。

他们（英国和法国）将 Drax 的代表团视为一项可以使莫斯科（即苏联）开心并施与柏林（即德国）压力的政治运动。和这项政策同时下达的任务是，英国代表团的主席 Admiral Drax 被通知延迟任何关于军事协议的细节方面的结论。

当这个军事代表团终于抵达莫斯科时，俄罗斯人发现 Admiral Drax 根本没有实权来进行谈判。尽管法国代表有权进行谈判协商所有军事问题，但是他们无权签署任何协议。与之产生对比的是，苏联代表团的领导 Voroshilov 展示了一份授权书来谈判以及签署军事协定。（141）

Geoffrey K Roberts, 《罪恶的联盟：斯大林和希特勒的协议》，Indiana U. P., 1989。

苏维埃政府除了和德国签订互不侵犯条约，还有没有其他办法来保护本国安全呢？……答案是苏维埃当时处于别无其他选择并且有正当理由的位置……当战争迫在眉睫的时候，德国让莫洛托夫来选择自己的盟友。（209）

慕尼黑危机和 1939 年的英法苏谈判的失败直接导致了苏联和纳粹德国的联盟。（258）

Michael Jabara Carley, 《1939: 从不存在的同盟和即将来临的第二次世界大战》，Chicago: I. R. Dee, 1999。

## 苏联的中立

### Soviet Neutrality

[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/soviet\\_neutrality.html](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/soviet_neutrality.html)

事实上，所有国家都承认苏联所宣布的中立地位。

这就是说，所有的，包括卷入战争的波兰的盟友英国和法国，都认可苏联是不卷入战争的一股力量，没有参战。事实上，他们接受了苏联关于本国在战争中中立的这一声明。

关于美国，让我们来看一下几点

A. 1939 年 9 月 18 日的《纽约时报》第一版：

“苏联的举动给罗斯福提出关于‘战争行为’的问题。罗斯福正面临着中立法需不需要新的运用这样的问题。”

在这里，苏联呈交给各方的照会正式宣布其中立性，并强调苏联方面对其将领土扩张至波兰是为了保护波兰境内的少数民族，那里的政府已经不复存在。美国将如何解读这一关于中立性的声明有待观察。

官方会研究这个情况并决定俄罗斯的这一行为是否属于中立性行为的范畴，或者已然是战争行为。如果，俄罗斯的这一行为被判断属于战争行为，那么总统就会，如果他选择这样的话，宣布战争行为，那么苏联就会像德国、

英国、法国、波兰曾经被定义的那样，成为交战国的一员。在这种情况下，苏联也会受到武器禁令的限制，那么苏联政府的地位会以其他方式发生大大地改变。

B. 1939年9月23日《纽约时报》第三页。

“关于苏联身份的疑惑越来越多。国务院缺少一个关于苏联究竟是不是德国盟国的答案。‘中立’像是一个悖论。对于公开宣称不好战（中立）的苏联取得领土，国务院官员无法援引先例加以裁决”。

在9月22日于华盛顿发表的申明中提到——尽管苏俄公开表明是中立国，但它究竟是不是德国的盟友仍旧是一个问题，国务院很难在今天予以定夺。

关于法国：

C. 9月24日《纽约时报》第69页：

尽管张伯伦和M. Daladier都批评俄罗斯的行为，但是他们的政府都没有做出任何明显的将苏联推入更多争议的行为。据推测，在与波兰结为同盟的条件下，英法两国更愿意与任何侵犯波兰国土的国家开战。但是这一举动看起来是不太可能。既然共和国，至少目前已经消失了，那么提出正式抗议就足以。

## 国际法中对国家的定义

### The Definition of the State in International Law

[http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/state\\_international\\_law.html](http://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/mlg09/state_international_law.html)

让我们从维基百科开始并进一步深入地了解：  
<http://en.wikipedia.org/wiki/State>（网址）：

国家和国际法

通过现代的实践以及关于国家关系的法律，一国主权视该国要求独立的外交承认而决定。……

关于国家地位的法律标准不是显在的。通常情况下，政治情势超越了法律。

但是，其中通常引用的一个关于国家主权的文件是1933年签订的《蒙得维的亚公约》。

下面是一段1933年签订的“《蒙得维的亚关于国家权力和义务公约》”有关

章节的简短总结：

国家作为国际法的主体应当有以下资质：(a) 固定的人口；(b) 确定的领土；(c) 政府机构；(d) 和他国建立关系的能力。

这个公约的文本可以在耶鲁法学院“Avalon Project”中找到：

[http://avalon.law.yale.edu/20th\\_century/intam03.asp](http://avalon.law.yale.edu/20th_century/intam03.asp)

也可以在<http://www.taiwandocuments.org/montevideo01.htm> 中找到。

根据相对应的维基百科上的文章。

正如国际习惯法的再次声明，《蒙得维的亚公约》仅仅是编纂现有的法律规范和原则，因此不仅适用于签署国，而是适用于国际法中的所有主体。

[5 – Harris, D.J. (ed) 2004 Cases and Materials on International Law 6th Ed. at p. 99. Sweet and Maxwell, London ]

[http://en.wikipedia.org/wiki/Montevideo\\_Convention\\_of\\_1933](http://en.wikipedia.org/wiki/Montevideo_Convention_of_1933)

根据 Thomas D. Musgrave 《民族自决和少数民族》(Oxford Monographs in International Law, Oxford University Press, 2000) 第 235、170 页的内容，1991 年欧盟巴丁特 (Badinter Arbitration Committee) 仲裁委员会使用以下的国家定义：

在一号意见中，委员会曾写道，第 1495 页，“国家通常被定义为一个由从属于组织性的政治权威之领土和人民所组成的共同体。”这样的国家被定义为主权国家。

(中国地质大学纵横学社 译，史岩林校)